



## Constancy and change – it's the right mixture that counts

“The only constant is change,” as the philosopher Heraclitus of Ephesus is reputed to have said. And this is certainly true of Dachser. But of course, change does not mean that well-proven values can simply be thrown overboard. Instead, they have to be scrutinized very carefully. For individuals, companies – and, obviously, for governments, too – it is extremely important to find the right mixture of constancy and change.

Dachser, the family-owned company, is a good example of the interplay between constant values and the process of change, such as is being driven by globalization, for example. Our title story tells you more about how shared values shape the identity of a modern family business (p. 6 ff.).

For 49 years now, our corporate magazine has been keeping our customers and staff informed about developments. Over the years, the magazine has changed in many ways – in terms of its frequency of publication, its contents and editorial team, as well as its layout. Next year will see a further development (p. 4).

Thanks to its closely meshed network of branches, Dachser offers you a wide geographical reach, with full-coverage services throughout Europe. In selecting its partners, the company is always careful to team up with organizations that have a similar corporate structure. Fercam, our partner in Italy, is one such company.

We have been working successfully together for five years now (p. 22).

Our planet only has a viable future if people change their attitudes towards the climate, and if they think and act responsibly. We can all make a contribution to improving the climate (p. 20).

“Be the change you want to see in the world.” Mahatma Gandhi’s words clearly apply to the young Indian teacher Neetu Singh. This impressive young woman comes from one of the two regions that are being supported by the aid project run jointly by *terre des hommes* and Dachser. Singh has worked on the project from the very start. As a

teacher she is helping to raise educational standards and thus to combat poverty (p. 27).

Dear readers, I wish you and your families a peaceful and relaxing Christmas, and trust that you will have the opportunity to spend time together over the festive season. I also look forward to seeing which values will prove constant in the New Year – and which will change.

With best wishes,

Bernhard Simon



6 – 8

The strength of the family business

### Logistics World

- 3 Imprint
- 4 DACHSER aktuell/DACHSER news
- 5 Short cuts
- 6 – 8 Title story:  
The strength of the family business

### Logistics Network

- 9 The pallet pool – an economically and ecologically efficient solution
- 10 – 11 Customer story:  
Dachser and tesa AG



14 – 15

The foreign investor's favourite: The Czech Republic

### Logistics Network

- 12 – 13 The challenge of multilingualism in the world of IT

### Logistics International

- 14 – 15 The foreign investor's favourite:  
The Czech Republic
- 16 – 17 International reports

### Logistics Family

- 18 Competition on the Czech Republic:  
Praha – A fascinating journey through time



19

A short business guide to China

### Logistics Family

- 19 A short business guide to China
- 20 Five years of partnership:  
Dachser and Fercam
- 21 Opening celebrations at the Dachser branches in Ainring and Mintraching
- 22 Fit and safe for the future:  
Dachser Intelligent Care
- 23 *terre des hommes*:  
A young Indian woman gets on in life

Online version: [www.dachser.com](http://www.dachser.com)

### Imprint

Published by:  
Dachser GmbH & Co. KG  
Memminger Straße 140  
87439 Kempten  
GERMANY

Responsible for the contents and conception:  
Dr Andreas Froschmayer,  
Head Corporate Development/PR/New Media

Editors: Aljoscha Kertesz (A.K.),  
Dr Andreas Froschmayer (A.F.), Martin Neft (M.N.),  
Petra Horvath (P.H.), Joachim Drescher (J.D.),  
Tina Klier (T.K.), Christine Schnabel (C.S.)

Circulation: 25,000/Year 49  
Published: 4 x per year  
Layout and typesetting: F&H, Munich  
Languages: German and English

Contact:  
Tel.: +49 831 5916-204  
Fax: +49 831 5916-910  
e-mail: [tina.klier@dachser.com](mailto:tina.klier@dachser.com)  
Internet: [www.dachser.com](http://www.dachser.com)